

A LEASE CONTRACT IN ACCORDANCE WITH THE PROVISIONS OF EGYPTIAN LAW NO. 4/1996

عقد إيجار وفق أحكام القانون المصري رقم 1996/4

Corresponding to / / 20 o'clock

:It has been agreed and agreed between

1- Mr. ----- and his nationality ----- -1
----- and resident

He works and holds a card / passport No. -----

(----- - First party (the lessor

2- Mr / ----- and his nationality ----- -2
----- and resident

He works and holds a card / passport No. -----

(----- Second party (the lessee

preamble

He owns the first apartment, the apartment located in the area ----- on ----- Street in the property

No. () Apartment No. (), which is well-equipped and furnished with good furniture that he can stay in any An expatriate or an incoming guest in Aswan, whether for tourism, work or treatment. The second party wishes to reside for a period of ----- a day / month starting from / / and ending on / /

:and they agreed among themselves on the following

The first clause: the previous preamble is an integral part of the contract, complementing and explaining its clauses.

The second item: the agreed upon rental value is ----- -- for each day / month paid in advance before housing and a deposit of a security deposit of an amount of -----

The third item: The lessee acknowledges that he inspected the leased property for a complete and unaware inspection and accepted it in its condition and that he pledged to maintain it in his own perfection and he has no right to modify any of the finishes or change the locations of the lights, fans, air conditioners or paint color

Or opening windows or opening other air-conditioning slots or changing the places of furniture or appliances without the knowledge of the owner and the owner who determines the place. The tenant is obligated to any damages that may result from a fire or something else that occurs in the residential unit, whatever the reasons are.

The tenant also undertakes to maintain the furniture, furnishings, kitchen utensils, doors and their contents from locks, balls, electrical appliances, walls, paints, and everything related to electrical connections or suspensions

Water and gas are its own perfection, and it is a security responsible for it. In the event of any of them being damaged or lost, they are required to pay their full value according to today's price, with the criminal liability arising from breach of trust.

Fourth item: The tenant is obligated not to host any person in the rented premises without being proven in the contract, and a copy of his identity verification was delivered to the owner.

If otherwise. the tenant shall be held criminally responsible for this. and the tenant was aware of the necessity of informing the security authorities of this contract and the occupants of the housing unit.

انه في يوم الموافق / / 20 الساعة
قد تم الاتفاق والتراضي بين كل من :

1- السيد ----- وجنسيته ----- ومقيم

ويعمل ----- ويحمل بطاقة / جواز
رقم ----- طرف أول (المؤجر)

2- السيد / ----- وجنسيته ----- ومقيم

ويعمل ----- ويحمل بطاقة / جواز
رقم ----- طرف ثاني (المستأجر)

تمهيد

يملك الطرف الأول الشقة السكنية الكائنة بمنطقه -----
بشارع ----- بالعقار رقم ()

شقه رقم () وهى مجهزه ومفروشة فرش جيد يستطيع الإقامة بها اى مغترب أو ضيف وافد على أسوان سواء للسياحة أو العمل أو العلاج . ويرغب الطرف الثاني الإقامة بها لمدة ----- يوم /شهر تبدأ من / /

وتنتهي في / / / واتفقا فيما بينهم على الأتي :
البند الأول : التمهيد السابق جزء لا يتجزأ من العقد مكملا لبنوده ومفسرا له .

البند الثاني : القيمة الإيجارية المتفق عليها هي ----- لكل يوم / شهر تدفع مقدما قبل السكن ودفع مقدم تامين مبلغ ----- و قدره -----

البند الثالث : يقر المستأجر انه عاين العين المؤجره المعاينة التامة النافية للجهالة وقبلها بحالتها وانه تعهد المحافظة عليها كماله الخاص وليس له اى حق في تعديل اى من التشطيبات أو تغيير أماكن كشافات الإنارة أو المراوح أو المكيفات أو لون الدهانات أو فتح نوافذ أو فتح فتحات تكييف أخرى أو تغيير أماكن الأثاث أو الأجهزة بدون علم المالك والمالك الذي يحدد المكان وليس للمستأجر تركيب اى شي كانت نزعه قد يشوه المكان والا وجب عليه تركه في نهاية المدة الإيجارية ولا يحق له المطالبة بثمنها من المالك أو حتى إعدامها عند خروجه ويلتزم المستأجر باى تلفيات قد تنتج من حريق أو خلافه يحدث بالوحدة السكنية مهما كانت الأسباب.

كما يتعهد المستأجر بالمحافظة على الأثاثات والمفروشات واوانى المطبخ والأبواب ومحتوياتها من الأقفال والأكر والأجهزة الكهربائية والحوائط والدهانات وكل ما يخص من توصيلات أو معلقات من الكهرباء والمياه والغاز كماله الخاص وهى أمانه مسئول عنها وفى حالة تلف اى منها أو فقدها يلزم بقيمتها كاملة وفق سعر اليوم مع المسئولية الجنائية المترتبة على خيانة الأمانة

البند الرابع : يلتزم المستأجر بعدم استضافه اى إنسان بالعين المؤجرة بغير أن يكون مثبت بالعقد وتم تسليم صورته تحقيق شخصيته للمالك وإذا حدث خلاف ذلك يسأل المستأجر جنائيا عن ذلك وقد علم المستأجر بضرورة إعلام الجهات الامنيه بهذا العقد وشاغلي الوحدة السكنية .

<http://kenanaonline.com/LadyVirginCente>

email : L.V.C.Arbitration@outlook.com

Tel : (+2)01223671695

The second party is also obligated to leave the place on the day specified for departure and be in the best condition as he received it. Preserving the owner's right to a compensation of three hundred pounds daily for each day the tenant was present without a contract

The tenant is also obligated to observe the public morals that are in force in accordance with the customs of the eastern community while he is in the building and the places visible to neighbors such as the verandas, the stairs and the roof, and he pledges to preserve them in a way that does not violate public modesty

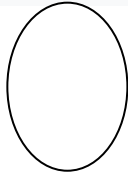
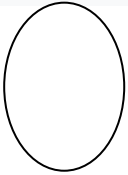
Fifth Clause: The lease contract ends automatically and as soon as it expires on the hour and date, and the tenant waits in the place, the hand of the rapist is considered criminal and civil, with the compensation agreed upon in the fourth item, without any judicial action. **Sixth item:** All movables and baas belonging to the tenant shall be at the disposal of the owner in the event that he leaves the property without the knowledge of the owner, and the tenant undertakes not to leave anything valuable, whether it is money or jewelry in the eve, and the tenant undertakes to take care of them personally and does not ask the owner about it or lose it. **Seventh item:** The landlord has the right to enter the rented premises, whether in the presence of the tenant, in his absence, or if he leaves for any reason. **Article Eight:** The competent court is optional 1- Aswan Court of First Instance 2- International and national arbitration and shall be an arbitrator between the two parties to the contract or their legal extension

For Mr. Emad Philopos Mekhael, the international arbitration advisor, and in the event of his death, a contract is drawn up to be attached to this contract, according to which another arbitrator is agreed upon. This is a rental agreement and does not extend to real estate disputes defined by law.

Note The party who does not wish to submit the dispute to it is crossed out.

The first party (the owner) the second party (the lessee)

Signature-----
The name: -----
No card.: -----



كما يلتزم الطرف الثاني بمغادره المكان في اليوم المحدد للمغادرة ويكون بأحسن حال كما استلمه وإذا أتيح خلو المكان عليه أن يقوم بسداد المبلغ المستحق على المدة التي يرغب في امتدادها ويحرم عنها عقد جديد بالمدة المطلوب إمدادها غير ذلك يكون المستأجر غاصب للعين يسأل جنائيا ومدنيا عن ذلك مع حفظ حق المالك بتعويض قدره ثلثمائة جنيهه يومي عن كل يوم تواجد فيه المستأجر بدون عقد .

كما يلتزم المستأجر بان يراعى الآداب العامه والمعمول بها طبقا لآعراف المجتمع الشرقي اثناء تواجده بالعماره والاماكن المرئيه للجيران كالفرنديات والسلم والرووف ويتعهد بالمحافظة عليها بما لا يخذش الحياء العام

البند الخامس : يفسخ عقد الإيجار تلقائيا وفور انتهائه في ساعته وتاريخه وانتظار المستأجر بالمكان يعتبر يد غاصبه تستلزم مسائله جنائيا ومدنيا مع التعويض المتفق عليه بالبند الرابع وذلك دون اى إجراء قضائي .

البند السادس : جميع منقولات وحقائب المستأجر تحت تصرف المالك في حالة مغادره العين بدون علم المالك وتعهد المستأجر بعدم ترك اى شي ثمين سواء أموال أو مصوغات بالعين وتعهد المستأجر بالعناية بها شخصيا ولا يسأل عنها أو فقدها المالك وهذا إقرار وتعهد وعلم به المستأجر .

البند السابع : من حق المالك دخول العين المؤجرة سواء في حضور المستأجر أو في غيابه أو تركه للعين لاي سبب

البند الثامن : المحكمة المختصة اختياري 1- محكمة أسوان الابتدائية 2- التحكيم الدولي والوطني ويكون محكما بين طرفي العقد أو امتدادهما القانوني للسيد المستشار / عماد فيليبس ميخائيل مستشار التحكيم الدولي وفى حالة وفاته يتم عمل عقد يلحق بهذا العقد يتفق فيه على محكم آخر وإذا لم يتم الاتفاق يكون محكمة المادة (9) من القانون 1994/27 وهى محكمة استئناف قنا مأموريه أسوان المختصة بتعيين محكما بين طرفي النزاع وهذا عهد ايجار ولايمتد للنزاعات العقاريه المعرفه بالقانون .

ملحوظة يتم شطب الجهة التي لا يرغب عرض النزاع عليها .
الطرف الأول (المالك) الطرف الثاني

(المستأجر)

التوقيع
الاسم :
بطاقة رقم :

